

التأسيس

أعلن ممثلون رفيعو المستوى من 17 دولة عربية تأسيس الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد بتاريخ 30 تموز/يوليو 2008. في عمّان (الأردن). في ختام سلسلة من المشاورات الإقليمية والوطنية الموسّعة التي استمرت لفترة سنة كاملة. وبنّت على النتائج الجيدة التي حققتها «مبادرة الإدارة الرشيدة لخدمة التنمية في الدول العربية» حتى تاريخه. ومشاريع إقليمية أخرى بينها «مشروع تحديث النيابات العامة في الدول العربية».

التكوين

الشبكة هي ملتقى إقليمي دائم مفتوح للجهات العربية الرسمية المعنية بتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد الراغبة بالإنضمام. وتتألف من ممثلي كافة الجهات التي تعلن إنضمامها رسمياً وفق الآليات المحددة. بالإضافة الى ذلك. تضم الشبكة مجموعات أخرى تشمل باقي الأطراف المعنيين. كالمجتمع المدني. والقطاع الخاص. والبرلمانيين. وتشكّل هذه المجموعات شبكة موازية تتواصل وتتعاون مع الجهات الرسمية الأعضاء في الشبكة العربية بشكل منظم.

التعاون والدعم

تعمل الشبكة في إطار «الميثاق» و«نظام العمل» اللذين قامت بتطويرهما من أجل المساهمة في تعزيز النزاهة ومكافحة الفساد بهدف تفعيل جهود التنمية في المنطقة العربية. وتتعاون مع عدد من المنظمات الإقليمية والدولية بينها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP). ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (UNODC) ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الإقتصادي (OECD). وجامعة الدول العربية (LoAS). وأطراف آخرين.

ويتولى دعمها وتنسيق أعمالها «وحدة الدعم الإقليمية». ومقرّها الحالي هو بيروت (لبنان) في مكاتب برنامج إدارة الحكم في الدول العربية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP-POGAR).



الشبكة العربية لتعزيز النزاهة ومكافحة الفساد

The Arab Anti-Corruption & Integrity Network



لزيد من المعلومات الرجاء الاتصال : بوحدة الدعم الإقليمية
هاتف: ٤/١٩٨١٦٤ +٩٦١ فاكس: ١٩٨١٦٤٥ +٩٦١ البريد الإلكتروني: info@arabacinet.org

For more information please contact: The Regional Support Unit (RSU)
Tel: +961 1 981 640/5, Fax: +961 1 981645, E-mail: info@arabacinet.org

Pour plus d'informations veuillez contacter : L'Unité Régionale de Support
Tel: +961 1 981 640/5, Fax: +961 1 981645, E-mail: info@arabacinet.org

تم اعداد ونشر هذه المطبوعة بدعم من برنامج إدارة الحكم في الدول العربية
التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي . ٢٠٠٩ .

This publication has been prepared and published with the support of
UNDP's Programme on Governance in the Arab Region. 2009.

Cette publication a été préparée et publiée avec le support du PNUD –
Programme pour la Gouvernance dans la Région Arabe (PNUD-POGAR). 2009.



الأهداف

- إرساء علاقات التواصل والتعاون بين صانعي السياسات والإختصاصيين العرب في إطار عملي وفعال ومنسّق.
- تعميق حوار السياسات وعملية بناء المعرفة والقدرات على المستوى الإقليمي.
- توفير آليات للتعلّم والمشورة بين النظراء وتسهيل بناء الشراكات المستدامة على المستويين الإقليمي والوطني.
- تدعيم جهود تطوير معايير التقييم ومؤشرات قياس الأداء لرصد التقدّم في الجهود ذات الصلة.
- تطوير ركائز متينة وفعّالة للشراكة بين الحكومات والأطراف غير الحكومية.
- تعزيز التعاون وتفاذي الإزدواجية مع الجهود الدولية والإقليمية والوطنية ذات الصلة.

Objectives

- **Anchor** communication and cooperation between Arab policymakers and practitioners in a practical, effective and coordinated framework.
- **Deepen** policy dialogue and capacity and knowledge development at the regional level.
- **Provide** mechanisms for peer learning and advice, and facilitate building sustainable partnerships, at the regional and national levels.
- **Support** efforts to develop benchmarks for assessment, and indicators to measure performance with a view to monitoring progress in related efforts.
- **Develop** solid and effective foundations for concrete and productive partnerships between governments and non-governmental actors.
- **Strengthen** cooperation and avoid duplication of related global, regional and national efforts.

Les Objectifs

- **Instaurer** des relations de communication et de collaboration entre les stratèges et les spécialistes arabes selon un cadre opérationnel, efficace et basé sur la coordination.
- **Approfondir** le dialogue des politiques et le développement des connaissances et des capacités au niveau régional.
- **Assurer** des mécanismes d'apprentissage et de conseil entre les pairs et faciliter la création de partenariats durables au niveau régional et national.
- **Soutenir** les efforts pour le développement des critères d'évaluation et des indicateurs de mesure de la performance dans les pays participants afin de surveiller le progrès réalisé.
- **Mettre en place** des piliers solides et efficaces pour un partenariat concret et productif entre les gouvernements et les acteurs non-gouvernementaux.
- **Renforcer** les possibilités de collaboration et éviter la duplication des efforts déployés aux niveaux mondial, régional et national.



Establishment

High-level representatives from 17 Arab States declared the establishment of the **Arab Anti-Corruption & Integrity Network (ACINET)** on 30 July 2008 in Amman (Jordan), following a series of wide regional and national consultations that continued for a whole year and built on the positive results that have been achieved by the “Good Governance for Development in the Arab Countries (GfD) Initiative” and the regional “Project on the Modernization of the Public Prosecution Offices”.

Composition

ACINET is a **permanent regional forum** open for Arab governmental bodies that are involved in promoting integrity and anti-corruption and wish to join. It includes representatives of all member bodies that join the Network in accordance with the designated mechanisms. ACINET also comprises additional groups of other stakeholders including civil society, private sector and parliamentarians. These groups form a parallel network that communicates and cooperates with the member governmental bodies on a regular basis.



Cooperation and Support

ACINET works based on its “Charter” and “Rules of Procedure”, which it has developed with a view of contributing to the promotion of integrity and anti-corruption for development effectiveness in the Arab region. It **cooperates with a number of regional and international organizations** including the United Nations Development Programme (UNDP), the UN Office on Drugs and Crime (UNODC), the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and the League of Arab States (LoAS), in addition to other actors.

ACINET's works id supported and coordinated by the “Regional Support Unit”, which is currently headquartered in Beirut (Lebanon) at the offices of UNDP's Programme on Governance in the Arab Region (UNDP-POGAR).

L'Établissement

Les représentants de 17 pays arabes ont déclaré l'établissement du **Réseau Arabe pour l'Intégrité et la Lutte contre la Corruption** le 30 Juillet 2008 à Amman (Jordanie), à la suite de vastes consultations régionales et nationales qui ont duré une année complète, et qui se sont basées sur les résultats achevés par l'Initiative sur la Bonne Gouvernance pour le Développement dans les pays arabes ainsi que les autres projets régionaux dont le projet sur “la modernisation des bureaux des ministères publics dans les pays arabes”.



La Composition

Le Réseau est un **forum régional permanent** ouvert aux parties officielles arabes concernées par le renforcement de l'intégrité et la lutte contre la corruption, et qui souhaite s'y associer. Il est constitué de représentants des instances qui déclarent s'associer officiellement au réseau conformément aux mécanismes établis. Le Réseau est composé également d'autres sous-groupes tels que la société civile, le secteur privé et les parlementaires. Ces groupes forment un réseau parallèle qui communique et coopère régulièrement avec les instances officielles membres du Réseau Arabe.

Coopération et Support

Le travail du Réseau se base dans son action sur « la charte » et « le règlement intérieur », qui ont été développés par le Réseau en vue de contribuer au renforcement de l'intégrité et à la lutte contre la corruption afin de consolider les efforts de développement dans la région arabe. **Le Réseau coopère avec plusieurs organisations régionales et mondiales,** y inclus le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime (ONUDC), l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (OCDE), la ligue des Etats Arabes et autres acteurs.

Le travail du Réseau est supporté et coordonné par « l'Unité Régionale de Support » qui est actuellement basée à Beyrouth dans les bureaux du PNUD-Programme sur la Gouvernance dans la région arabe.